

Oplysninger til borgere fra den Europæiske Union

Den 17. september 2006 vælges medlemmerne til borgerrepræsentationerne i Berlins bydelskommuner (Bezirksverordnetenversammlungen). Valgret har også alle borgere fra andre EU-medlemslande.

Ud over Forbundsrepublikken Tyskland er følgende lande medlemslande af den Europæiske Union: Belgien, Danmark, Estland, Finland, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Østrig, Polen, Portugal, Sverige, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Tjekkiet, Ungarn, Det Forenede Kongerige af Storbritannien og Nordirland, Cypern.

Valgret, valgbarhed

EU-borgere har valgret, når de

- den 17. september 2006 er fyldt 16 år, dvs. når de er født inden den 18. september 1990,
- har været tilmeldt folkeregistret i Berlin i mindst 3 måneder, altså inden 17. juni 2006; såfremt en person har mere end én bopæl i Tyskland, skal hovedbopælen være beliggende i Berlin,
- de ikke er frataget deres valgret.

Valgbare er alle valgberettigede EU-borgere, som er fyldt 18 år den 17. september 2006, altså er født inden den 18. september 1988.

Valgkort

Alle valgberettigede, som er tilmeldt folkeregistret, modtager et valgkort inden 16. august 2006; når en person har flere boliger i Berlin fremsendes valgkortet til hovedbopæls adresse. På valgkortet skal det være anført, i hvilket valglokale De kan afgive Deres stemme. De bedes medbringe Deres ID-kort eller rejsepas til valghandlingen.

Når man er forhindret i at møde frem til afstemningen på valgdagen, har man mulighed for at brevstemme. Til dette formål skal der rettidigt fremsendes en begæring, som personligt eller skriftligt skal stiles til det lokale valgbyureau (Bezirkswahlamt) ved hjælp af den formular, som er trykt på bagsiden af valgkortet.

Valgbrevet med stemmeafgivningen skal være modtaget hos brevvalgsbestyrelserne senest på selve valgdagen kl. 18.00. Når man fremsender valgbrevet med posten, skal man tage højde for eventuelle forsinkelser.

Hvis ens valgkort er gået tabt, kan man hos det lokale valgbyureau få oplyst, hvor ens valglokale befinder sig. Det respektive telefonnummer kan De finde på internettet: www.statistik-berlin.de/wahlen eller på de plakater, som vil blive anbragt på mange plakatsøjler i Berlin fra 11. til 17. september 2006.

Informationer

om valg af medlemmerne
til borgerrepræsentationerne
i Berlins bydelskommuner
den 17. september 2006

Valgliste

De valgberettigede vil blive indført på valglisten i henhold til deres bopælsadresser.

Flytninger inden for Berlin vil der kun blive taget hensyn til, når flytningsanmeldelsen er foretaget på et folkeregisterkontor inden 14. august 2006. Sker dette ikke, opretholdes registreringen for den hidtidige eneste bopæl eller for hovedbopælen. Personlig stemmeafgivning er i så fald kun mulig i det valglokale, som er anført på valgkortet.

Valgberettigede, som flytter fra Berlin inden valget, vil blive slettet fra valglisten, og de vil modtage meddelelse derom. Valglisten er fremlagt til gennemsyn på de respektive lokale valgbyureauer i perioden fra 28. august til 1. september 2006 – på hverdage fra kl. 9.00 til 18.00. Der kan fremsættes begæringer om rettelse og tilføjelser samt fremsættes indsigelser.

Yderligere oplysninger om valget kan fås på valgbestyrelsesformandens kontor (Geschäftsstelle des Landeswahlleiters) eller bydelskommunens valgbyureau (Bezirkswahlamt). Desuden kan De få omfattende oplysninger på internettet: www.statistik-berlin.de/wahlen.

Valgbyureauet i deres bydelskommune

Der Landeswahlleiter

- Geschäftsstelle -
Zimmer 3.109
Alt-Friedrichsfelde 60
10315 Berlin
Telefon: 90 21 – 36 31
Telefax: 90 21 – 32 77
E-Mail: landeswahlleiter@statistik-berlin.de